

報道関係者各位

2014年5月20日  
ホテル椿山莊東京

## 都会のオアシスではたる観賞

## ホテル椿山莊東京「～Linkする～ ほたるの夕べ」

## 60年目をむかえるほたる観賞、限定プランも同時展開

## 仮説“500度説”にもとづいて今年も初飛翔を確認

ホテル椿山莊東京(東京都文京区・総支配人:浦嶋 幸一)では、2014年5月20日(火)より、「～Linkする～ ほたるの夕べ」と題し、毎年ご好評をいただき、今年で60回目をむかえる、庭園内のほたる観賞にあわせた季節の限定プランを開始いたします。

## ■ 都会の森で楽しむ非日常のひととき…60年をむかえる「ほたるの夕べ」



ホテル椿山莊東京ではこれまで、ゲンジボタルが産卵から飛翔まで、自生・生息できる環境作りに取り組んできました。専門家の指導のもと、ホテルの庭園内を流れる沢の水質の改善などに尽力し、2002年には、敷地内に地下150メートルから流出するミネラル分豊富な秩父山系の湧水を利用した、本格的な飼育施設(プラント)を設置。過去数年間は活動の成果が表れ、庭園内に自生するほたるも増えてきました。

“都会の緑のオアシス”とも言える庭園内でほたるがお目見えしてから、今年で60年をむかえました。ご家族で、三世代にわたってご覧いただくというお客様もいらっしゃいます。ホテル椿山莊東京では、ほたるの飛翔にあわせて

て、幻想的に光るほたるが間近で観賞できる室内ビオトープ(生物空間)の設置や、ほたる観賞とあわせて贅沢なやすらぎの時間をお過ごしいただけるステイプランやディナーbuffetなど、この時季だけのプランをご用意しております。

## ■ 2か所のビオトープでゆったりほたる観賞、“ほたる支配人”によるイベントも開催

ホテル椿山莊東京の庭園に生息するのは、成虫時によく光ると言われている、ゲンジボタル(5月下旬～6月中旬)とヘイケボタル(6月中旬～7月中旬)です。体が大きいゲンジボタルは庭園内の「ほたる沢」で、小さいヘイケボタルは「古香井(こうせい)」付近でご覧いただけます。また、雨天でも間近にほたるを観賞できるビオトープも、今年は2カ所に設置いたします。「ほたるの洞窟ビオトープ」(プラザ B1 階)は、庭園の五丈滝の裏側に、ほたるが好む水辺の環境を活かして設置した、室内環境のビオトープ(生物空間)。悪天候のときは姿を現さないほたるですが、雨天時でもここでは飛翔や光点滅の姿を見せてくれます。今年初めての試みとなる「木春堂ビオトープ」は、庭園内の石焼会席処「木春堂」の敷地内に設置したビオトープです(※石焼会席処「木春堂」と鮎処「中庵」ご利用の方のみ観賞いただけます)。

そのほかにも、毎週金曜日から日曜日には、「ほたる支配人のプレイランド」と題したゲームコーナーをオープン。当ホテルのほたる沢を守る「ほたる支配人」が、「飛ぶ」にちなんだゲームをご用意しております。プラザ B1 階では、当ホテルの60年におよぶほたるの飼育活動や、ほたるの生態がわかる、「ほたるの夕べ パネル展」も実施いたします。

ほたるの観賞は一般的に夏頃というイメージが根強いですが、ホテル椿山莊東京の庭園では例年、5月下旬からほたるが飛翔しており、都内でもいち早く、ほのかに光があたりを舞う、幻想的な光景が生まれます。6月初旬～中旬には紫陽花も咲き始め、ほたるとともに庭園内を美しく彩ります。美しく瞬くゲンジボタル、可憐に光るヘイケボタルと、2種のほたるの違いを見比べたり、その生態を知ること、さらに味わい深いほたる観賞をお楽しみください。



ほたる支配人

## ■ 人気メニュー&ほたるの光に見立てた逸品も登場「ほたるのタベ ディナーbuffe」



ほたる観賞とあわせてお楽しみいただきたいのは、「**ほたるのタベ ディナーbuffe**」です。ホテル椿山荘東京のbuffeの代名詞とも言える、一番人気のローストビーフは、和風おろしとフォン・ド・ボーの2種類のソースをご用意いたしました。さらに今年は、**ほたるの光に見立てた「寿司カナッペ」**や、コラーゲン入りの薬味で味わう「蟹と冬瓜の健康スープ」も登場します。ゆでたての蟹や、米茄子の鴨吹きなどの名物料理も取り揃えております。なお、5月中の平日は毎日、このbuffeが大人1,600円引きでお楽しみいただける期間限定のサービスを実施予定です。

また、この時季限定のステイプランとしては、この「ほたるのタベ ディナーbuffe」を夕食にお楽しみいただける、「**ほたるステイプラン**」をご用意しております。**スイートルームのご宿泊とbuffeがセット**になったこのプランでは、夕食後も庭園をゆっくりと散策しながら、ほたるを観賞いただくことができます。

さらに、6月26日(木)・27日(金)には、ジャズドラムの巨匠、田畑貞一氏を招いた、「**ほたるとスタンダードジャズを楽しむタベ**」を開催いたします。演奏は田畑貞一&POINT AFTER、ゲストとしてシンガーのCarol Yamazaki氏も登場。ど

こか懐かしさを覚えるほたるが舞う情景にぴったりな、数々のジャズのスタンダードナンバーが優雅なコース料理とともに楽しめる、スペシャルな夜をお約束いたします。

そのほか、ホテル内の各レストラン、カフェ、バーにおいても、ほたるにちなんだ様々なお食事やスイーツをご用意しております。美味しいものを心ゆくまでお召し上がりいただいて、都会の森に瞬く小さな光を愛でる……気が付けば誰もが笑顔になってしまうようなひとときをお届けいたします。

### <ほたるの初飛翔を毎年予測！ホテル椿山荘東京の“500度説”>

ほたるの飛翔に関して、ホテル椿山荘東京では、この数年間、「**500度説**」という仮説に基づいて観測をおこなっております。例年、ほたるの幼虫は、桜が散る頃の雨の夜に上陸が目視で確認されます。この仮説は、その後、1日の平均気温を積算していき、それが500度に到達する頃に、成虫となり飛翔するというものです。2012年には4月18日に幼虫を確認し、翌19日から積算をはじめたところ、5月17日に488.8度に到達、500度に達した翌日の夜に初飛翔を確認することができました。

観測年	幼虫観測日	前日積算温度	初飛翔日
2010年	4月15日	497.1度	5月18日
2011年	4月19日	497.8度	5月19日
2012年	4月18日	488.8度	5月17日
2013年	4月7日	644.2度	5月17日
2014年	4月18日	521.0度	5月18日

ちなみに昨年、2013年は、桜の開花が早かったため、ほたるの幼虫を確認したのは4月7日頃、前日までの積算温度が499.7度となったのは5月10日でしたが、初飛翔は5月17日でした。異常気象が原因なのか、気温に関係なく5月20日頃に飛び始めるのか、“500度説”は引き続き検証中ではありますが、**2010年から2012年までは毎年、ほぼぴったりの気温で飛び始め**ています。

今年、ほたるの幼虫を観測したのは4月18日。飛翔を初めて確認したのは、前日までの積算温度が521.0度に達した5月18日と、“500度説”が概ね立証される結果となりました。来年以降も引き続き、この“500度説”を検証しながら、ほたるのいる風景をみなさまにお届けしたいと考えております。

\*ほたる飛翔の状況や、「ほたるのタベ」の楽しみ方などは、公式Facebook、Twitterにて随時情報を発信してまいります。

ホテル椿山荘東京 Facebook ページ:<https://www.facebook.com/Hotel.Chinzanso.Tokyo> ・ Twitter: @Hotel\_Chinzanso

\*庭園内のほたるは、気象状況によりご覧いただけない場合もございます。

## 「～Linkする～ ほたるの夕べ」詳細

・開催期間:2014年5月20日(火)～2014年7月13日(日)

### ほたるの夕べ ディナーbuffet

[受付]18:30～ [食事]19:00～21:00

[料金] 大人 ¥9,800・シニア(65歳～) ¥8,800・小学生 ¥4,200・幼児(3歳～) ¥2,100 ※消費税・サービス料込み

[メニュー] 料理/和洋buffet 飲物/フリードリンク(ビール、ウイスキー、赤白ワイン、焼酎、ソフトドリンク)

※最少催行人数に満たない場合、開催を取りやめる場合がございます。

※仕入れ状況により、メニュー内容が変わる場合がございます。

※お食事会場からはほたるはご覧いただけません。

### ほたるステイプラン

[料金]

・エグゼクティブスイート(60㎡)

ガーデンビュー 1室2名様ご利用 お1人様 ¥38,500～

シティビュー 1室2名様ご利用 お1人様 ¥35,000～

・スーペリアルーム(45㎡)

ガーデンビュー 1室2名様ご利用 お1人様 ¥28,500～

シティビュー 1室2名様ご利用 お1人様 ¥25,000～

[内容]

・夕食は「ほたるの夕べ ディナーbuffet」をお召し上がりいただきます。

・朝食は、レストランでの洋食か和食、またはルームサービスよりお選びください。

※土・日曜日はお1人様6,500円増しとなります。

※プランは変更する場合がございます。あらかじめご了承ください。

※料金はいずれも、消費税・サービス料込み、東京都宿泊税別。

※1室1名様、または3名様でご利用の際の料金は、ホームページまたはお電話にてご確認ください。

### ほたるとスタンダードジャズを楽しむ夕べ

[開催日]6月26日(木)・27日(金)

[受付]18:00～ [食事]18:30～

[ライブ]19:45～(約1時間)

[料金] 大人 ¥15,500・大人4名パック ¥57,000(お1人様 ¥14,250) ※消費税・サービス料込み

[演奏] 田畑貞一&POINT AFTER(ドラム・ピアノ・バイブラホーン・ベース・クラリネット)

ゲスト Carol Yamazaki(シンガー)

[メニュー] 料理/フランス料理コース 飲物/フリードリンク(ビール、ワイン、ソフトドリンク)

▼ホテル椿山荘東京「～Linkする～ほたるの夕べ」  
<http://hotel-chinzanso-tokyo.jp/event/hotaru/>

■このリリースに関するお問い合わせや取材、資料をご希望の方は下記までご連絡ください■

藤田観光株式会社

ホテル椿山荘東京 営業企画課

TEL:03-3943-1782(直通)

FAX:03-3943-1172